



## Parent's Right to Know

School districts must notify parents of children attending Title I schools that they can request information regarding their children's teachers, including, at a minimum, information on (1) completion of state requirements for licensure and certification; (2) emergency or other provisional status; (3) educational background; and (4) whether paraprofessionals are serving the child, and if so, the paraprofessionals' qualifications.

### **Parents can request information about teachers**

Under the No Child Left Behind law, parents have the right to request information regarding the professional qualifications of their student's classroom teachers. Parents who would like to receive this information should write to:

Office of Human Resources  
Rochester Public Schools  
615 7<sup>th</sup> Street SW  
Rochester, MN 55902

### **Parents can designate which of the following information they want:**

1. Whether the teacher has met state qualification and licensing criteria for the grade levels and subject areas in which the teacher provides instruction;
2. Whether the teacher is teaching under emergency or other provisional status through which state qualification or licensing criteria have been waived;
3. The baccalaureate degree major of the teacher and any other graduate certification or degree held by the teacher, and the field of discipline of the certification or degree; and
4. Whether the child is provided services by paraprofessionals and, if so, their qualifications.

[Spanish]

### **Los padres pueden pedir información de los maestros**

Bajo la ley “No Child Left Behind” (Ningun Niño Queda Atrás) los padres tienen el derecho de pedir información sobre las cualificaciones profesionales de los maestros de sus hijos. Los padres quienes quieren recibir esta información deberán de escribir una carta a esta dirección:

Office of Human Resources  
Rochester Public Schools  
615 7th Street SW  
Rochester, MN 55902

### **Los padres pueden indicar cuál de la siguiente información desean saber:**

1. Si el maestro ha cumplido con las cualificaciones estatales, los criterios para la licenciatura de nivel del grado, y las materias en la cual el maestro provee instrucción.
2. Si el maestro está enseñando bajo emergencia u otro estatus provisional, sobrepasando las cualificaciones estatales o criterio de licenciatura mediante una dispensación.
3. El grado de bachillerato del maestro y cualquier otro grado de certificación o licenciatura obtenido por el maestro, y el ramo de certificación de disciplina o grado; y
4. Si al niño se le ha proveído servicios por una para-profesional, y si es así, sus cualificaciones.

[Somali]

### **Waalidiinta waxay codsadeen kaaraan macluamad ku saabsan macaliimta**

Under No Child left Behind Law, Waalidiinta waxay xaq u leeyikhiinijn ay codsadaan macluumaadka ku saabsan u- qalikitaanka xirfadeed ee mucluumaadka ku saabsan kfasalka ardayda. Waalidiintu waxay jeclaan lahayeen in helaan macaliimta. Warqad u qoro xafiiska shaqaalaha laga xukumdo:

Office of Human Resources

Rochester Public Schools  
615 7th Street SW  
Rochester, MN 55902

**Waliidinta waxaa loo xadiday macluumadkan soo socda:**

1. Hadii macluumku dhamestiran yahay isreebreebka liinaka shurudha dawlada goboleedka ee heerka fasal iyo maadooyinka uu macaliku dhigo.
2. Hadii u macaliku wax ka baryo hoos xalaadka degdega ah ama xaalad kale oo ku meel gaar ah kaas oo qalmitannada iyo liisanka waxxa laga dhafayo:
3. Shahaadada bajularka ee macalinimada ama shahadooyinka kale ee uu hayesto macalimiintu. Ama darajada anshaxa iyo wixii la mid ah.
4. Hadii uu cawiyo kalkaaliyaha macalinku waxaad codsan kartaa tacliintiisa.

[Arabic]

**المعلمين**

تحت قانون لا يترك طفل يتخلف عن ركب التعليم، يحق للأباء و أولياء الأمور طلب المعلومات المتعلقة بالتخصصات المؤهلة لمعلمي و معلمات الصف لأطفالهم. الاباء و أولياء الأمور الذين يودون الحصول علي تلك المعلومات أن يرسلوا الطلبات لـ:

Office of Human Resources

Rochester Public Schools

615 7<sup>th</sup> Street SW

Rochester, MN 55902

**للآباء و أولياء الأمور إختيار أي من المعلومات ادناه برغبون في الحصول عليها:**

1. ما إذا كان معلموا أطفالهم لديهم المؤهلات و التراخيص المطابقة للمعايير المتطلبة بواسطة الولاية فيما يتعلق بالمستوي و المادة التي يدرّسها المعلم المعني.

2. ما إذا كان المعلم يدرس تحت ظروف طارئة أو استثنائية تم التغاضي بموجبها عن تلك المعايير.
3. التخصص و درجة البكالوريوس الخاص بالمعلم و أي شهادات تخرج أو درجات أخرى تحصل عليها المعلم، و المجال أو الدرجة الذي حصل عليها بتلك الشهادة .
4. ما إذا كان الطالب يتلقي دعم من مساعدين في عملية التدريس، و إذا كان الأمر كذلك، ما هي مؤهلاتهم.

[Bosnian]

## **Roditelji imaju pravo da zahtjevaju informacije u vezi ucitelja/nastavnika**

Pod zakonom "No Child Left Behind" roditelji imaju pravo da zahtjevaju informacije u vezi profesionalni kvalifikacija ucitelja/nastavnika njihovog dijeteta. Roditelji koji zele da dobiju ove informacije trebaju se pismeno obratiti na:

Office of Human Resources

Rochester Public Schools

615 7<sup>th</sup> Street SW

Rochester, MN 55902

### **Roditelji mogu izabrati koje od sljedecih infomacija zele:**

1. Da li je ucitelj/nastavnik ispunio drzavne kvalifikacije i kriterije dozvole za razred i predmet koji nastavnik predaje
2. Da li ucitelj/nastavnik predaje pod hitnim ili privremenim statusom rada i u tom slucaju drzavne kvalifikacije i kriterije dozvole su ponistene
3. Da li ucitelj/nastavnik ima diplomu sa opredjeljenjem za odredjeni predmet, koji stepen obrazovanja ima (magistar, doktorat itd) i da li ima neke druge vrste sertifikacije
4. Da li ucenik dobija dodatnu pomoc od pomocnih radnika i njihova kvalifikacija